

Bollettino n° 12 / 2024 del 13 agosto 2024

Poročilo št. 12 / 2024 dne 13 avgusta 2024

REPORT SETTIMANALE SULLO STATO DEI VIGNETI NEL CARSO TRANSFRONTALIERO

TEDENSKO POROČILO O STANJU V VINOGRADIH NA ČEZMEJNEM KRASU

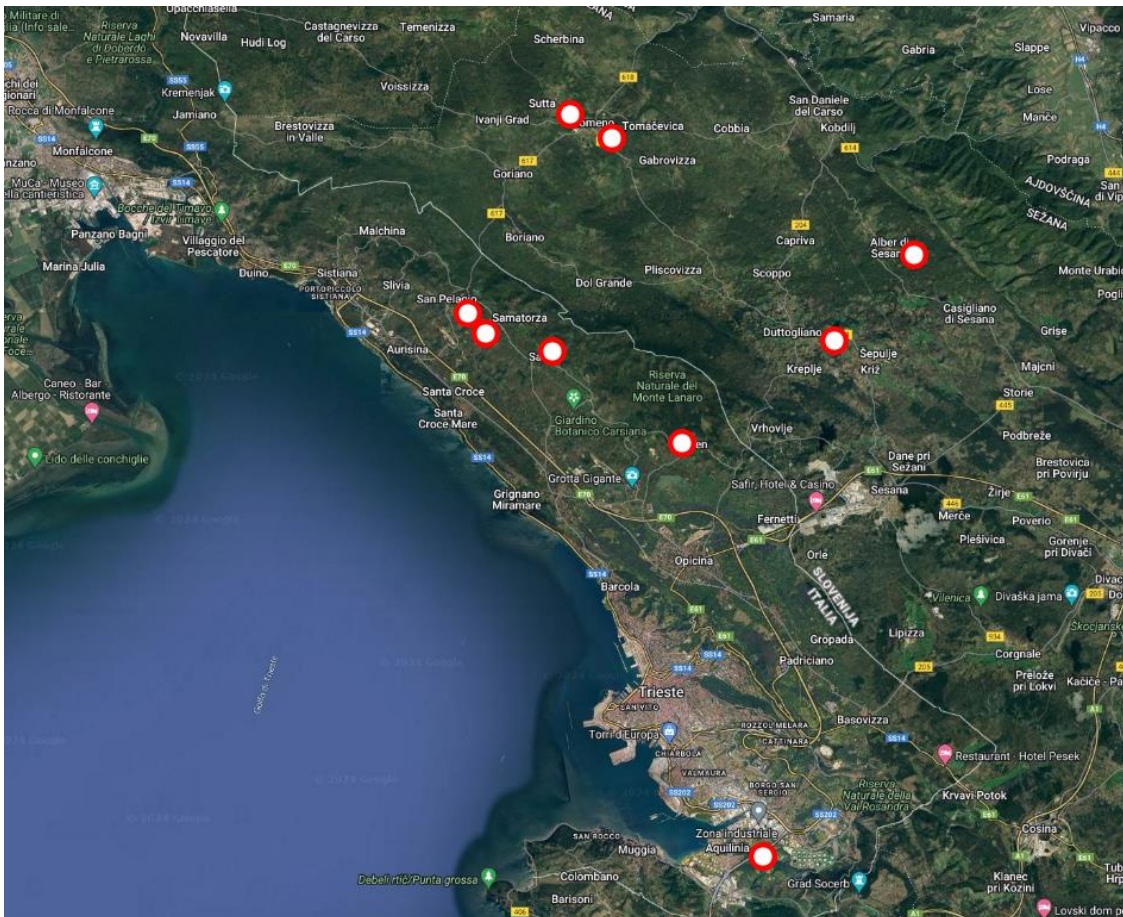
I report settimanali sullo stato dei vigneti sono pubblicati anche sul portale <https://e-karst.eu/it>

Tedenska poročila o stanju vinogradov so objavljena tudi na portalu <https://e-karst.eu/sl>

Preparato da / Pripravil: Perleuve S.r.l.



MAPPA DEI VIGNETI CHE MONITORIAMO / ZEMLJEVID VINOGRADOV, KI JIH SPREMLJAMO



Figura/Slika 1: Mappa dei vigneti monitorati nell'ambito del progetto Agrotur+ / Zemljevid vinogradov, ki jih spremljamo v okviru projekta Agrotur+

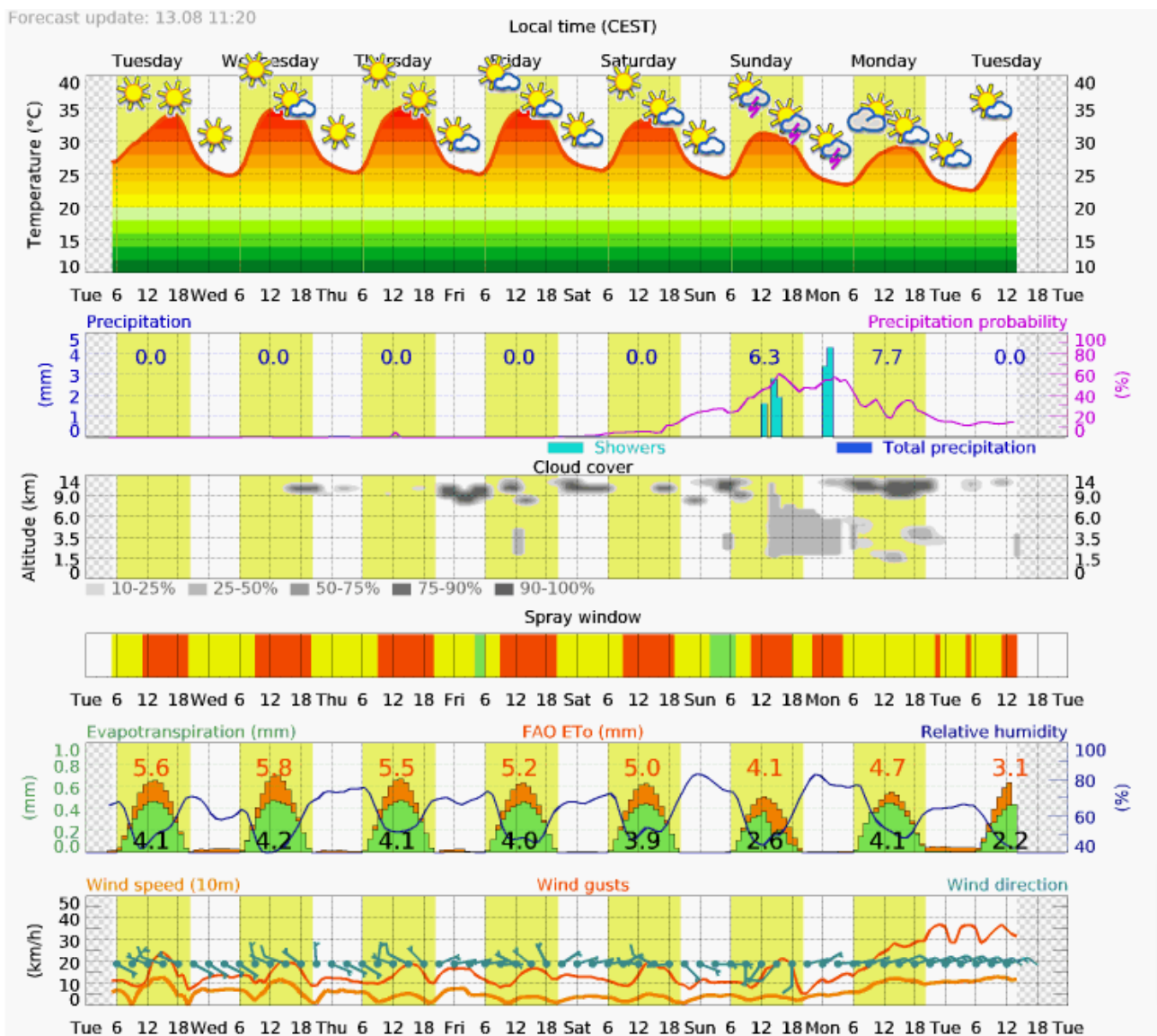
La figura 1 mostra la mappa dei vigneti in cui monitoriamo settimanalmente malattie e parassiti nell'ambito del progetto Agrotur+.

Slika 1 prikazuje zemljevid vinogradov, v katerih tedensko spremljamo bolezni in škodljivce v okviru projekta Agrotur+.

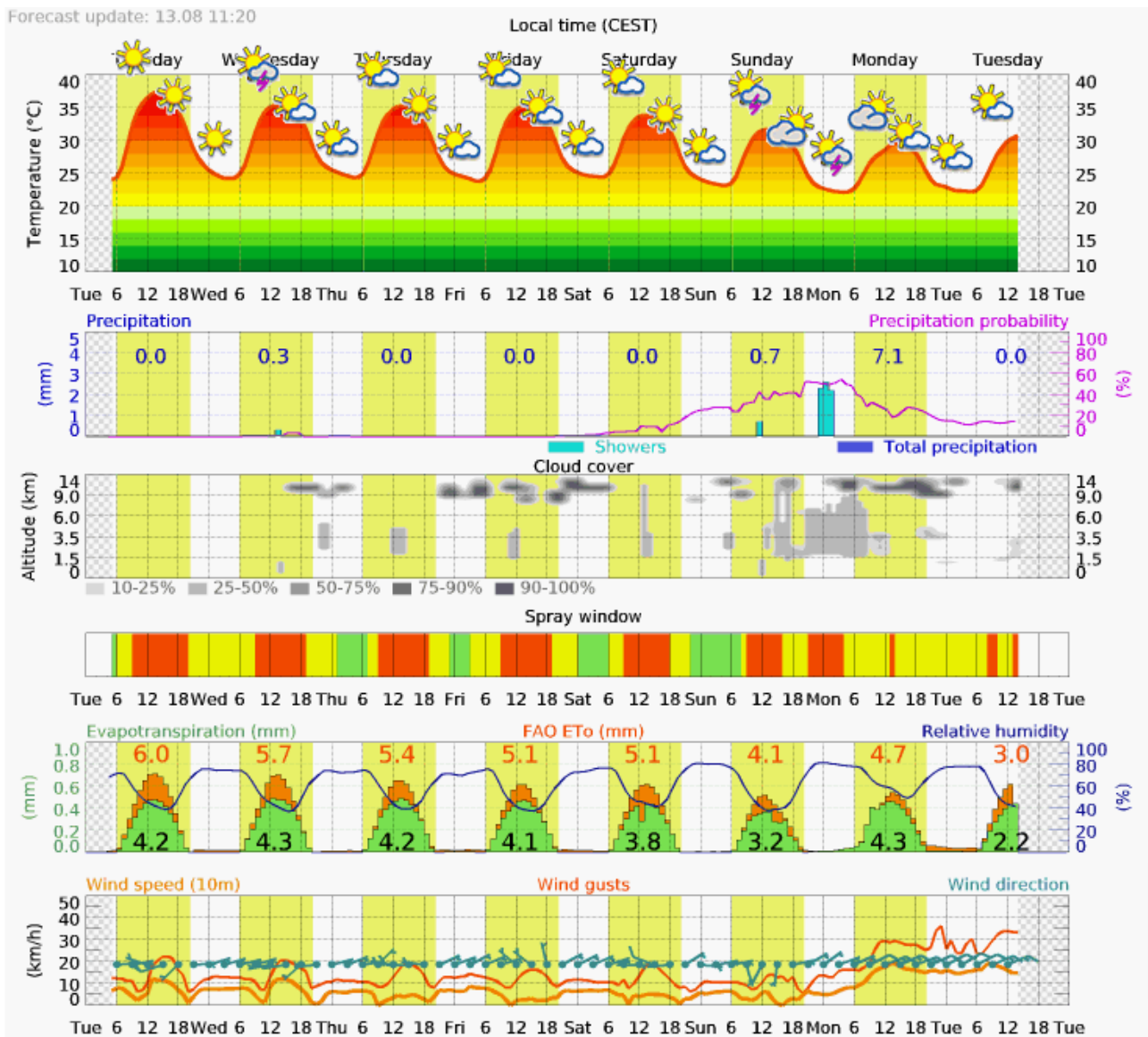
PREVISIONI METEO / VREMENSKA PROGNOZA

Nelle immagini successive è mostrata una previsione del tempo per il periodo dal 13.08.2024 al 20.08.2024.

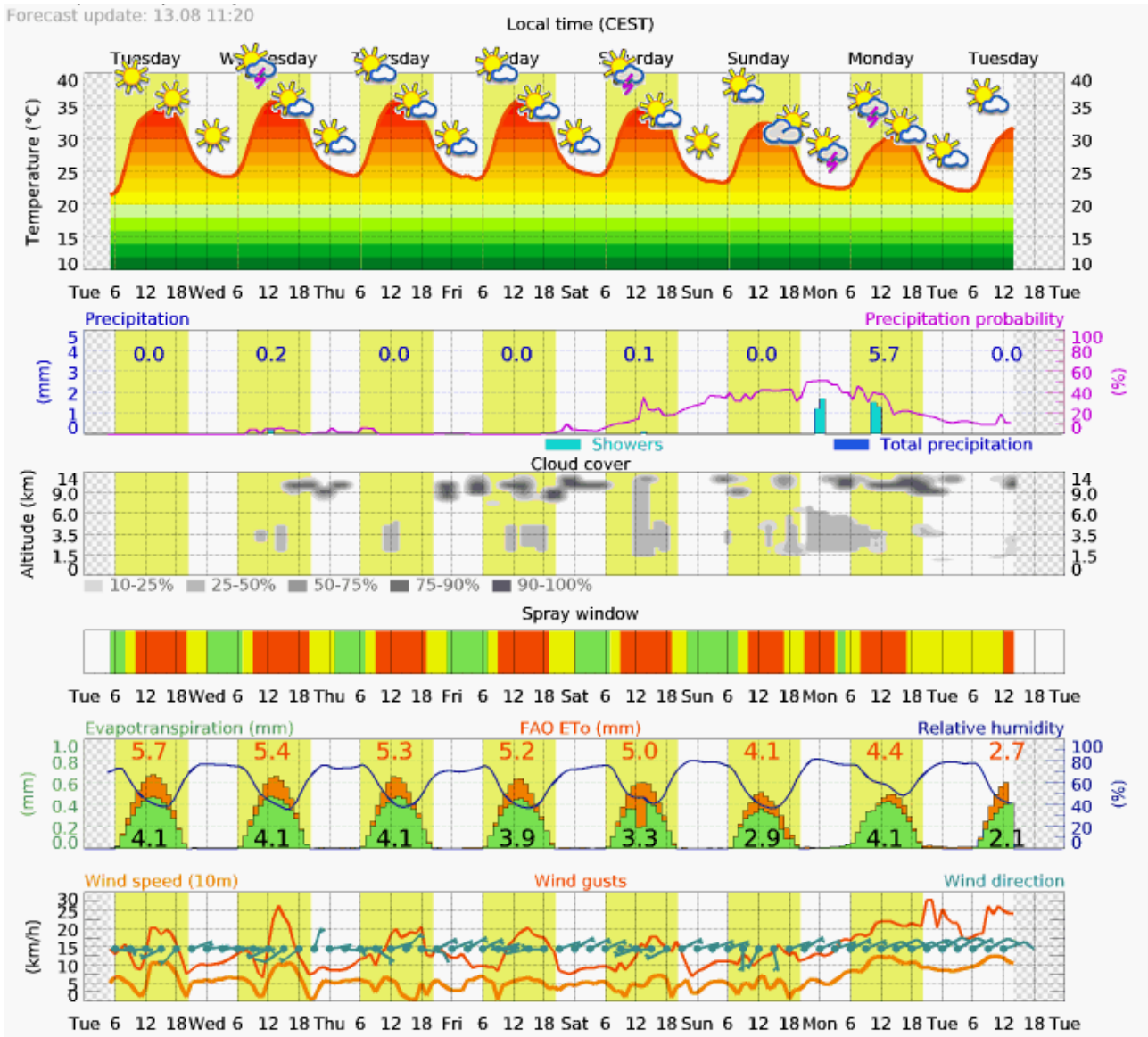
V naslednjih slikah je prikazana vremenska napoved za obdobje 13.08.2024 - 20.08.2024



Figura/Slika 2: San Dorligo Della Valle – Dolina



Figura/Slika 3: Carso italiano – Italijanski Kras (Monrupino – Reven)



Figura/Slika 4: Carso sloveno – Slovenski Kras (Komen)

Sono previste precipitazioni tra domenica 18 agosto e lunedì 19 agosto e instabilità nella mattina di mercoledì 14 agosto.

Padavine so napovedane med nedeljo, 18. avgusta, in ponedeljkom, 19. avgusta, ter nestanovitnost v sredo zjutraj, 14. avgusta.

Comune	Ultimi 7 Giorni					Prossimi 5 Giorni				
	N° GG Pioggia > 1 mm	MM Pioggia Cumulati	T MIN AVG	T MED AVG	T MAX AVG	N° GG Pioggia > 1 mm	MM Pioggia Cumulati	T MIN AVG	T MED AVG	T MAX AVG
	↑↓	↑↓	↑↓	↑↓	↑↓	↑↓	↑↓	↑↓	↑↓	↑↓
Duino- Aurisina	0	0,8	22,2	27,5	32,8	1	13,0	23,6	28,3	33,7
Monrupino	0	0,6	20,1	26,5	33,3	0	1,0	21,2	27,2	33,9
San Dorligo della Valle	0	0,5	24,2	28,2	32,5	1	6,3	23,9	28,4	33,5

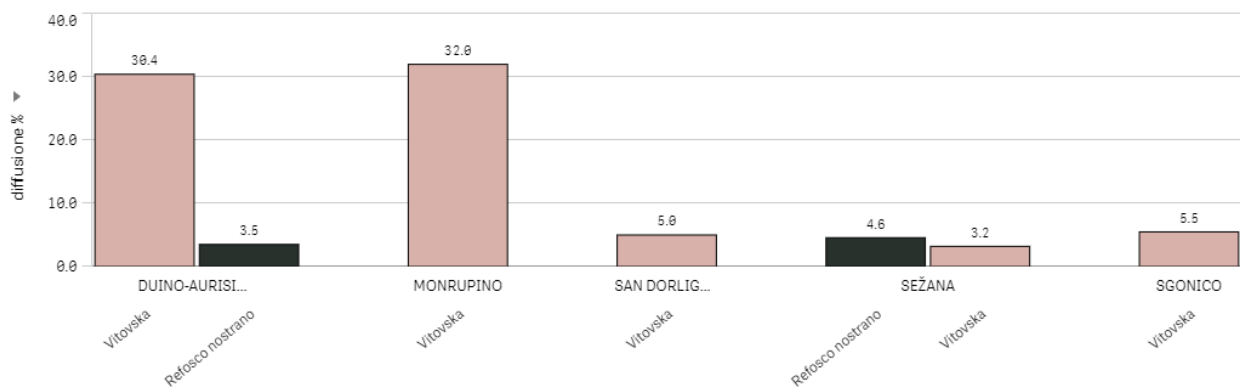
Comune	Ultimi 7 Giorni					Prossimi 5 Giorni				
	N° GG Pioggia > 1 mm	MM Pioggia Cumulati	T MIN AVG	T MED AVG	T MAX AVG	N° GG Pioggia > 1 mm	MM Pioggia Cumulati	T MIN AVG	T MED AVG	T MAX AVG
	↑↓	↑↓	↑↓	↑↓	↑↓	↑↓	↑↓	↑↓	↑↓	↑↓
Sežana	0	0,5	21,4	26,8	32,5	1	8,2	22,3	27,7	33,7

Tabella/Preglednica 1: Previsioni meteo in forma tabellare. Vremenske napovedi v formatu preglednice

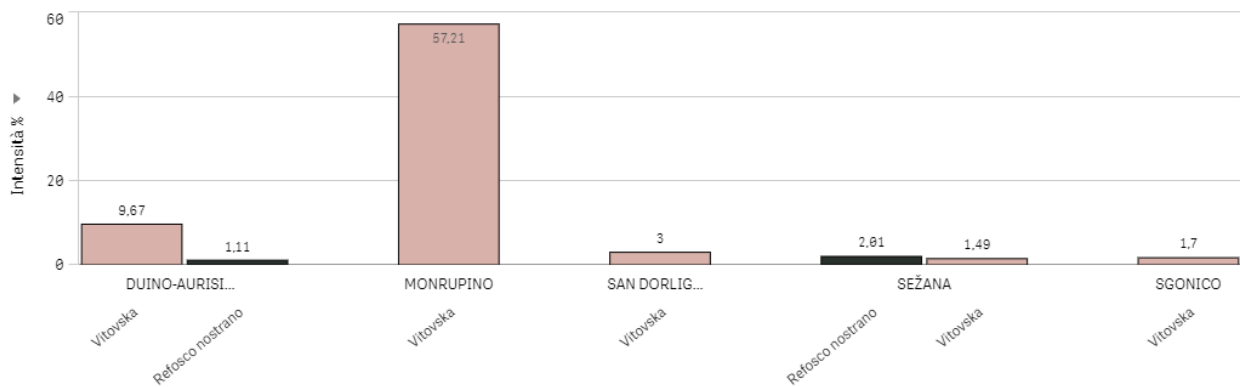
AMPELOPATIE / BOLEZNI VINSKE TRTE

PERONOSPORA

Dati del monitoraggio dei vigneti / Podatki opazovanj vinogradov:



Figura/Slika 5: Dati di monitoraggio dell'infezione da peronospora su foglia (diffusione). / Podatki razširjenosti okužbe s peronosporo na listih (Širjenje).



Figura/Slika 6: Dati di monitoraggio dell'infezione da peronospora su grappolo (intensità). / Podatki razširjenosti okužbe s peronosporo na grozdih (Intenziteta).

Il dato dell'intensità di infezione di peronospora su grappolo ci dà un'idea della probabile perdita di produzione dovuta a questo patogeno.

Podatek o intenziteti okužbe peronospore na grozdu nam daje predstavo o verjetni izgubi pridelka zaradi tega patogena.



Figura/Slika 7: Peronospora presente in un vigneto di Vitovska di San Dorligo della Valle. Peronospora v vinogradu Vitovska v občini Dolina.

Nelle immagini si possono vedere delle infezioni di peronospora secondarie presenti nelle foglie apicali che non presentano sporulazione. Questa situazione si verifica quando le nuove foglie non sono coperte dall'ultimo trattamento e di conseguenza risultano suscettibili all'attacco del patogeno.

Na slikah je mogoče videti sekundarne okužbe s peronosporo na vršičkih listov, ki ne kažejo sporulacije. Ta situacija se pojavi, ko novi listi niso zaščiteni z zadnjim tretmajem in so zato podvrženi napadu patogena.

Probabilità di infezione di peronospora - Možnost infekcije peronospore

Probabilità di infezione di peronospora nei prossimi giorni (dal 13.08.2024 al 20.08.2024). Valori al disopra del 50% indicano un'elevata probabilità di infezione.

Možnost infekcije peronospore v naslednjih dneh (od 13.08.2024 do 20.08.2024). Vrednosti nad 50% kažejo na visoko možnost okužbe.

Comune	↑↓	0 - 2	↑↓	1 - 3	↑↓	2 - 4	↑↓	3 - 5	↑↓	4 - 6	↑↓
Duino-Aurisina		0		0		0		6,44 %		6,44 %	
Monrupino		0,51 %		0,51 %		0		0,58 %		3,25 %	
San Dorligo della Valle		0		0		0		3,83 %		5,32 %	

Comune	↑↓	0 - 2	↑↓	1 - 3	↑↓	2 - 4	↑↓	3 - 5	↑↓	4 - 6	↑↓
Sežana		0,50 %		0,50 %		0		5,04 %		6,28 %	

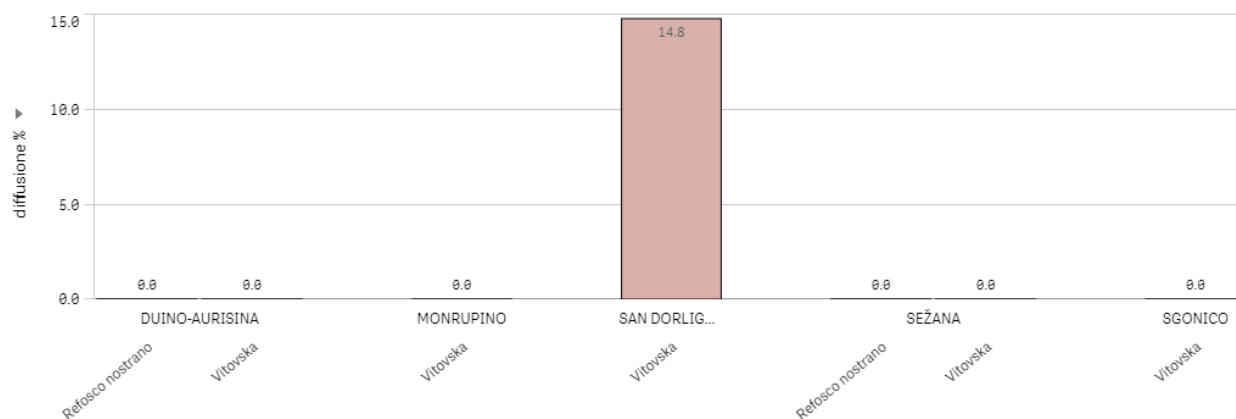
Tabella/Preglednica 2: Probabilità di infezione di peronospora nei prossimi giorni (blocchi da 3 giorni es. 0=oggi, 1=domani, 2=dopodomani). / Možnost infekcije peronospore v naslednjih dneh (v skupinah po tri dni npr. 0= danes, 1=jutri, 2=pojutrišnjem)

La probabilità 0 che si vede nella tabella si intende per lo sviluppo di nuove infezioni primarie. Quindi in caso di presenza di infezioni secondarie la presenza di umidità mattutina basta per aumentare la diffusione del patogeno.

Verjetnost 0, ki jo vidimo v tabeli, se nanaša na razvoj novih primarnih okužb. Torej, v primeru prisotnosti sekundarnih okužb zadostuje jutranja vlaga za povečanje širjenja bolezni.

OIDIO – OIDIJ

Dati del monitoraggio / Podatki opazovanj vinogradov:



Figura/Slika 8: Dati di monitoraggio dell'infezione da oidio su foglia (diffusione). / Podatki razširjenosti okužbe z oidijem na listih (Širjenje).



Figura/Slika 9: Dati di monitoraggio dell'infezione da oidio su grappolo (diffusione). / Podatki razširjenosti okužbe z oidijem na grozdih (Širjenje).

L'oidio continua ad essere presente solamente nella zona di San Dorligo della Valle, in un vigneto ad alto rischio con storicità di infezioni precoci e aggressive.

Oidij ostaja prisoten le v območju Doline, v vinogradu z visokim tveganjem in zgodovino zgodnjih in agresivnih okužb.



Figura/Slika 10: Sintomi di oidio riscontrati in un vigneto di Vitovska nel comune di San Dorligo della Valle. Sintomi oidija v vinogradu sorte Vitovska v občini Dolina

Anche dall'ultimo monitoraggio sembra che la diffusione dell'oidio si sia fermata e la totalità degli acini infetti hanno assunto una colorazione grigia.

Zadnji monitoring kaže, da se širjenje oidija ustavlja in, da je skoraj vsa okužena jagoda postala siva.

Probabilità di infezione di oidio - Možnost infekcije oidija

Probabilità di infezione di oidio nei prossimi giorni (dal 13.08.2024 al 20.08.2024). Valori al disopra del 50% indicano un'elevata probabilità di infezione.

Možnost infekcije oidija v naslednjih dneh (od 13.08.2024 do 20.08.2024). Vrednosti nad 50% kažejo na visoko možnost okužbe.

Comune	↑↓	0-2	↑↓	1-3	↑↓	2-4	↑↓	3-5	↑↓	4-6	↑↓
Duino-Aurisina		0		0		0		52,42 %		52,42 %	
Monrupino		4,33 %		4,33 %		0		5,67 %		35,33 %	
San Dorligo della Valle		0		0		0		41,00 %		59,00 %	

Comune	↑↓	0-2	↑↓	1-3	↑↓	2-4	↑↓	3-5	↑↓	4-6	↑↓
Sežana		4,00 %		4,00 %		0		53,33 %		66,33 %	

Tabella/Preglednica 3: Probabilità di infezione di oidio nei prossimi giorni (blocchi da 3 giorni es. 0=oggi, 1=domani, 2=dopodomani). / Možnost infekcije oidija v naslednjih dneh (v skupinah po tri dni npr. 0= danes, 1=jutri, 2=pojutrišnjem)

La probabilità 0 che si vede nella tabella si intende per lo sviluppo di nuove infezioni primarie. Quindi in caso di presenza di infezioni secondarie la presenza di umidità mattutina basta per aumentare la diffusione del patogeno.

Verjetnost 0, ki jo vidimo v tabeli, se nanaša na razvoj novih primarnih okužb. Torej, v primeru prisotnosti sekundarnih okužb zadostuje jutranja vlaga za povečanje širjenja patogena.

FENOLOGIA / FENOLOGIJA

Grappoli / Grozdi



Figura/Slika 13: Grappoli / Grozdi

I vigneti si trovano tra il 50% dell'invasatura e il 100%.

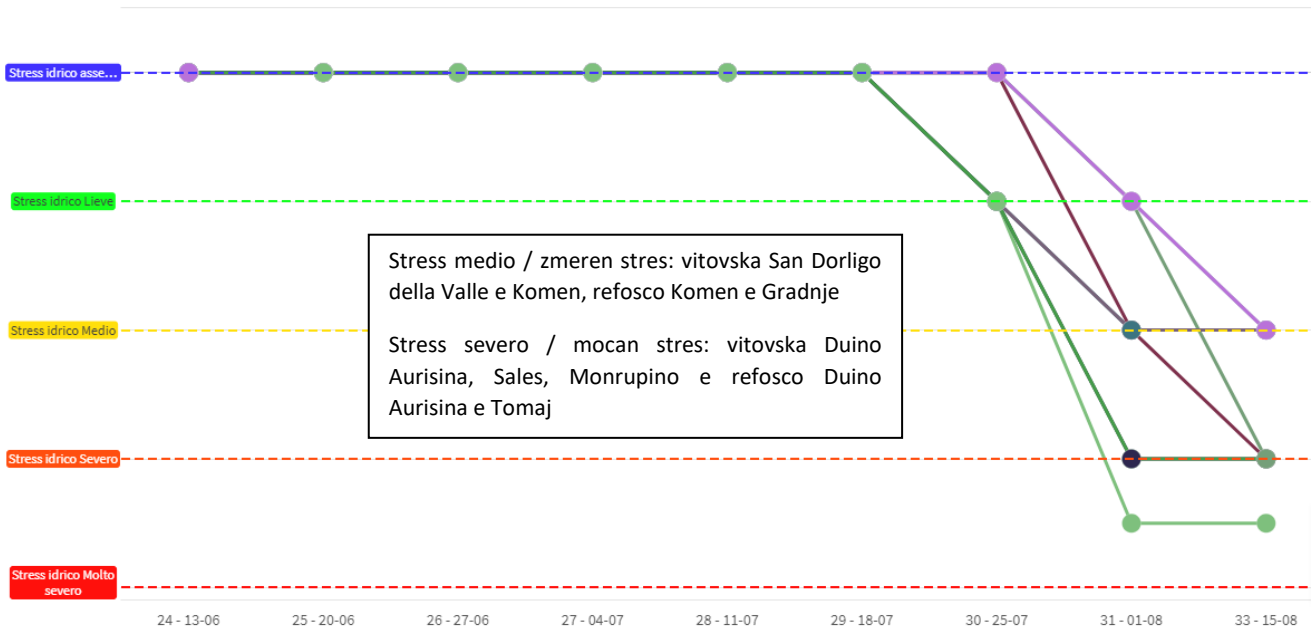
Vinogradi so med 50 % in 100 % faze zorenja.

	Refosco nostrano		Vitovska				
	DUINO- AURISI...	SEŽANA	DUINO- AURISI...	MONRU...	SAN DORLIGO DELLA	SEŽANA	SGONICO
21 - 23 Mag	57.0	57.0	57.0	57.0	60.0	57.0	57.0
22 - 30 Mag	63.0	57.0	60.0	57.0	67.0	57.0	64.0
23 - 06 Giu	67.0	64.5	65.0	61.0	72.0	60.0	70.0
24 - 13 Giu	72.0	70.0	73.0	72.0	73.0	70.0	73.0
25 - 20 Giu	73.0	72.3	73.0	73.0	75.0	72.0	73.0
26 - 27 Giu	75.0	73.7	73.0	73.0	77.0	72.0	75.0
27 - 04 Lug	76.0	75.0	75.0	75.0	77.0	73.0	75.0
28 - 11 Lug	79.0	79.0	79.0	79.0	79.0	77.0	77.0
29 - 18 Lug	79.0	79.0	79.0	79.0	79.0	79.0	79.0
30 - 25 Lug	79.0	79.0	79.0	79.0	80.0	79.0	79.0
31 - 01 Ago	80.0	80.0	80.0	79.0	83.0	79.0	79.5
33 - 15 Ago	83.0	82.7	83.0	83.0	84.0	82.0	83.0

Tabella/Preglednica 4: Le fasi fenologiche delle viti monitorate vengono descritte tramite gli indici BBCH. / Fenološke faze kontroliranih vinogradov so opisane z BBCH indeksom.

VALUTAZIONE STRESS IDRICO / OCENA VODNEGA STRESA

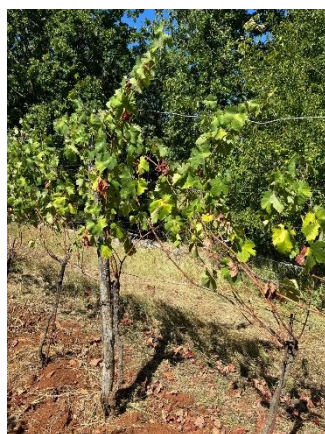
ANDAMENTO DEFICIT IDRICO



Figura/Slika 14: Grafico dell'andamento dello stress idrico / Grafikon poteka vodnega stresa

Esito del monitoraggio con il metodo degli apici, si vedono sintomi di stress idrico anche importanti in alcuni areali del progetto.

Rezultat monitoringa z metodo vršičkov kaže, da so simptomi vodnega stresa, ponekod celo močni.



Figura/Slika 15: Sintomi di stress idrico molto severo nel vigneto di Sgonico. / Zelo hudi simptomi vodnega stresa v vinogradu v Zgoniku.

CONSIGLIO DI TRATTAMENTO / NASVET ZA ŠKROPLJENJE

CONDUZIONE BIOLOGICA e INTEGRATA

Si consigliano di trattare solamente i vigneti di varietà tardive, per esempio refosco, solamente se sono presenti sporulazioni ed escludendo la fascia grappolo. Facendo attenzione ai tempi di carenza.

Per i vigneti con infezioni diffuse di peronospora consigliamo di ristabilire la copertura con prodotti di contatto, per esempio con prodotti a base di rame tribasico alla dose di 400 g/ha di rame metallo complessivo.

EKOLOŠKA in INTEGRIRANA PRIDELAVA

Vinograde pozni sort, kot na primer refošk, je priporočljivo tretirati le, če so prisotne aktivne infecije peronospore. Izključimo pas grozdja. Pazimo na čas pomanjkanja za skopila.

Za vinograde z razširjenimi okužbami s peronosporo priporočamo ponovno vzpostavitev prekrivanja s kontaktnimi pripravki, na primer s pripravki na osnovi tribazičnega bakra v odmerku 400 g/ha skupnega kovinskega bakra.

Tutti i consigli di trattamento sono da intendersi puramente indicativi. Vanno sempre rispettate le indicazioni di etichetta e vanno osservati tutti i protocolli degli eventuali disciplinari ai quali l'azienda aderisce.

Vse informacije glede škropljenja so okvirni nasveti. Vedno je treba upoštevati navedbe na etiketi in upoštevati protokole vseh predpisov za pridelavo, ki jih podjetje upošteva.

CONSIGLIO DI GESTIONE AGRONOMICA / SVETOVANJE GLEDE UPRAVLJANJA VINOGRADA

Defogliatura /Defoliacija

Nei vigneti con infezioni di oidio e peronospora, solamente nelle zone con maggiore diffusione del patogeno, consigliamo la rimozione delle 5 foglie basali per garantire un adeguato arieggiamento della fascia grappolo. Questo intervento riduce l'umidità ed aumenta l'irraggiamento UV nella fascia grappolo, condizioni che sfavoriscono la proliferazione delle ampelopatie. Ci teniamo ad informare questa pratica va effettuata adesso solamente in caso di condizioni critiche e nella zona del vigneto più colpita in quanto nella fase fenologica attuale si espone il grappolo al rischio di scottature.

V vinogradih z okužbo oidija in peronospore priporočamo odstranitev petih spodnjih listov samo na območjih z večjo razširjenostjo bolezni zato, da zagotovimo ustrezno prezračevanje grozdnega pasu. Ta ukrep zmanjšuje vlago in povečuje UV-sevanje v grozdnem pasu, kar zavira razmnoževanje bolezni. Obveščamo vas, da se ta postopek sedaj izvaja le v kritičnih razmerah in na najbolj prizadetem območju vinograda, saj je v trenutni fenološki fazi grozd izpostavljen nevarnosti sončnih ožigov.

Prevenzione delle scottature dei grappoli / Preprečevanje ožiga grozdov

Per mitigare il rischio scottature, irrorare la fascia grappolo con una soluzione al 5% di caolino (sconsigliamo vivamente le zeoliti, bentoniti e altre argille per questo scopo). Utilizziamo circa 200 L/ha di acqua nella quale sciogliamo 10 kg di caolino. È essenziale sciogliere molto bene il caolino in molta acqua prima di versarlo nell'irroratrice per evitare di creare sedimenti e otturare i filtri. Mantenere sempre in agitazione la miscela.

Za preprečevanje ožigov, poškopite pas kjer se nahajajo grozdi z 5% raztopino kaolina (odsvetujemo zeolit in bentonit, ki nimajo tega učinka). Navadno uporabimo približno 200 L/ha vode v katero raztopimo 10 kg kaolina. Treba je zelo dobro zmešati zmes preden jo prelijemo v rezervar škropilnice, sicer bomo ustvarili precipitat in zamašili vse filtre. Drživo vedno priklopljen mešalnik škropilnice.

Mitigazione stress idrico e prevenzione scottatura foglie / Zmanjšanje vodnega stresa in preprečevanje ožigov listov

Viste le previsioni meteorologiche del prossimo periodo e nelle zone storicamente soggette a stress idrico possiamo estendere il trattamento con caolino a tutta la chioma riducendo così l'evapotraspirazione. La soluzione di caolino rimane al 5% mentre si passerà a un volume di irrorazione di 400/450 L/ha. Ricordiamo che sono sconsigliate vivamente le zeoliti, bentoniti e altre argille per questo scopo. È essenziale sciogliere molto bene il caolino in molta acqua prima di versarlo nell'irroratrice per evitare di creare sedimenti e otturare i filtri. Mantenere sempre in agitazione la miscela.

Glede na vremensko napoved za naslednje obdobje in na območjih, ki so bila zgodovinsko izpostavljena vodnemu stresu, lahko obdelavo s kaolinom razširimo na celotno krošnjo in tako zmanjšamo evapotranspiracijo. Raztopina kaolina ostane 5 %, medtem ko preidemo na količino poškopljene vode 400/450 L/ha. Opozarjamo vas, da so zeolit, bentonit in druge gline za ta namen močno odsvetovani. Bistveno je, da kaolin zelo dobro raztopite v veliki količini vode, preden ga vlijete v škropilnico zato, da preprečite ustvarjanje usedlin in zamašitev filtrov. Mešanico stalno mešajte z mešalnikom škropilnice.

Gestione piante con mal dell'esca / Upravljanje rastlin z esko

Vista la presenza di molteplici piante con sintomi di mal dell'esca, soprattutto nella varietà Refosco Nostrano, si consiglia la capitozzatura delle piante sintomatiche subito sotto la testa della vite o subito sotto grosse ferite dove il patogeno potrebbe essere entrato. L'obiettivo è quello di stimolare il germogliamento di gemme latenti sul tronco per ri-allevare un nuovo fusto da un pollone. Attenzione a non utilizzare polloni provenienti dal portinnesto. Se il patogeno non è penetrato nel legno fino al punto di origine del pollone, è possibile recuperare la vite negli anni seguenti. Rimuovete il legno appena si asciugherà completamente (solitamente in due o tre anni). Rimuovete dal vigneto tutto il materiale potenzialmente infetto.

Opazili smo prisotnost številnih rastlin s simptomi Eske, zlasti pri sorti Refosco Nostrano. Svetujemo, da te trte takoj odrežemo pod glavo ali takoj pod velikimi ranami, kjer bi patogen lahko vstopil. Cilj je spodbujanje poganjanja latentnih brstov na deblu zato, da vzgojimo novo steblo iz poganjka. Pazite, da ne uporabljate poganjkov, ki izvirajo iz podlage. Če patogen ni prodrl v les do točke izvora poganjka, je možno trto obnoviti v prihodnjih letih. Odstranite les takoj, ko se popolnoma posuši (ponavadi v dveh ali treh letih). Odstranite iz vinograda vse potencialno okužen les.

Gestione piante con flavescenza dorata/ Upravljanje trsov z zlato trsno rumenico.

In caso di presenza di piante affette da flavescenza dorata si consiglia di tagliare al più presto il tronco al fine di disseccare la pianta e ridurre l'inoculo del fitoplasma. Inoltre è importante tenere pulito il tronco tagliato perché i futuri polloni che possono formarsi sono anche quelli fonte di inoculo. Successivamente durante l'inverno è opportuno procedere alla rimozione della pianta infetta.

V primeru prisotnosti trsov, prizadetih s flavescence dorée, je priporočljivo deblo čim prej prerezati, da se rastlina posuši in zmanjša inokulum fitoplazme. Poleg tega je pomembno, da je odrezano deblo obdržimo čisto, saj so novi poganjki, ki lahko nastanejo, tudi vir inokuluma. Kasneje pozimi je priporočljivo nadaljevati z odstranitvijo okužene rastline.